

LIALOGO

Fra l'agricoltore **Oreste** ed il suo padrone **Antonio** in occasione delle feste Natalizie.

(POESIA IN DIALETTO ROMAGNOLO)

C. Servasua sor padroun
ai so vnu a portè i cappoun
e un pò d'olie, ma l'uliva
st'an la è poca e pu cattiva.
P. Dimmi un pò l'hai misurata?
— Sissignora — quant'è stata?
— La fu dou sach e una cassela..
— Solo? - sol., qualca garnela
i l'avrà messa si carboun
chi burdell per fe clazioun...
P. Aa... ecco il male dove sta!..
ne mangiate una mettà
di qualunque riscossione,
e poi partite col padrone
il rimanente che vi resta
se poi, negami ancor questa!
C. Sti discurs an ià da fe
cle partidi cl'in po stè!..
quest le un fat! do che i burdell
al iamandol i bsarell
per e mel, barcocle e figh
a salvei tutt le un pò d'intrigh
qualche cosa i magnarà
ma Lu am dis una mettà!..
P. Sì, i fanciulli sono tutti
molto ghiotti per i frutti.
C. I lavora i la in campagna
vol un frutt mo chi ne magna?..
che i puraz da fe clazioun
ià un pez d'pieda d'formantoun
dura più d'una gomera
resta i li da pu la sera!
si to un figh... una susseina
an sarà 'na gran arveina?
P. Ma la parte tua coglio...
deon mangiar non del padrone!
mi fai scattare! Dio bono!
giusto.. le ove dove sono?!..
C. Eee... clava un po pazienza!
al iò port an so vnu senza
a ne elt che invec d'ottenta
questi al iè sol che quarenta.
P. To! perchè solo la mettà?!..
C. Perchè al galleini lin li fa!
P. Ed io devo star di mezzo?
questo ancora le un bel pezzo!

C. Nonsignora i quà più indrè
l'avrà tutt quel cla d'avè...
nienca noun sangue de boia
an sem inches a fe la spoia...
sa sti fridd stal gallinazi
al ià fat al crest paunazi
al ià strett da fat e coul
a fam i gnocch a si fasoul..
P. Sissi., voialtri contadini
fate carne e tagliolini
queste feste, pochi sciocchi!
altro che faggioli e gnocchi!
C. Dievoldai!.. le antiga usenza
chi di ampeim un pò la penza
ma i le la' chmenza e i li finisc
la vita bona bona, dopp s'v'la lisc.
Per l'avni da fe clazioun
le un pez d'pieda d'formantoun,
per e prens un po più terd
dou fasul condid se lerd,
oppur sa l'olie, e pu condid?...
se Lu e vidiss es mett a rid
an niè dubbie a tna scudela
chi sià ches d'veda una stela;
quand le fnida la zorneda
do faiazi d'insaleda.
s'un pò d'sel e dla gran scieda
l'olie appena e si fa veda,,
si fa cros i chsè per scusa
che condi da noun an usa
per motiv can iè quattrein...
ech la vita di contadein!..
P. Compatisco ciò che dici
nemmen noi siamo félici
siamo sempre contrastati
di continuo disturbati
o con questo o con quel tale
per la firma alla cambiale,
o coi figli scapestrati
ch'oggi son indiafolati,
o colla moglie che ambiziosa
fa con altri la graziosa,
te lo dico ad alta voce
tutti abbiem la nostra croce!
C. E dis ben ai dagh rasoun
chi la ha d'legn e chi d'cartoun!

Quel ch'infronta cla leggera
da matteina insina sera
da portela a na paura
an ciapa niench l'indulidura!
Ma che Chillein clai tocca d'legn
che sta dreitt iust per inzegn
quand la fat tri quatre pas
se scapuzza anche t'un sas
le costrett a caschei sotta
con la schina tutta rotta!..
ella i chse sta sinfonia
o ca digh una busia...

P. Vi è ben quel disgraziato
che è del tutto sfortunato
ma del resto che ha da fare?
si conviene a rassegnare
a goders^t il, suo dolore
acciò il mal non sia peggiore.

C. Sor patroun ai l'oi da di,
me an vegh lora da mori!..
perchè quest a ne un campè
le un continue tribulè!..

Quei che anded i ne vnu più
de di quazzù nè di lassù
le segn chi sta discretament
si no is yidrea ogni moment
cosa am disle sor patroun
am dal tort oppur rasoun?

P. Non so dar nessun parere
chi è andato la a vedere?

C. Nissun ancora sor Antonie
ma san fussa tutt fandonie
i dis che Crist la lassè deitt
che at el'elt mond tutt i puvreitt
sla ni va tutt a su mod
qualche cosa ià da god.

P. Questo a te chi te la detto
forse il Dante tu hai letto?

son discorsi da ragazzo
caro Oreste, tu sei pazzo?

C. Me a no lett e me a no scritt
e nissoun ma me am la deitt
e nienca al digh ma lu patroun
ma sai sarem ancora noun
i la tla vala d'Giosafat
a vidrem se me a so mat!..

P. Lascia andar queste matterie
e patliam di cose serie,
sicchè quest'ove che io resto
aver da te, le porti presto?..

C. Se al gallein al ven addov
al portarò i quà per l'an nov
se nò e l'avrà te mes d'Avril
quand le pein tutt i nidil.

P. Ma si! ma si! quando ti pare
il tuo comodo voi fare?..

C. Iell mo dubbie ca ne creda
che al galleini addes lin fedal.
do gl'ioi da to can li ho invell?
iè cli don cal fa i burdell
sen vo d'quei meza dozzena
ai portarò anche dmatteina.

P. Tu l'hai sempre preparate
le tue solite scappate..
non è vero caro Oreste?

Dunque addio fa bon feste
a rivederci matteriale!
se rittorni a Carnevale.

C. Sissignora a vnirò prest
bondi donch, addio bonfest
che saluta la famea
e con quest es n'andò vea.